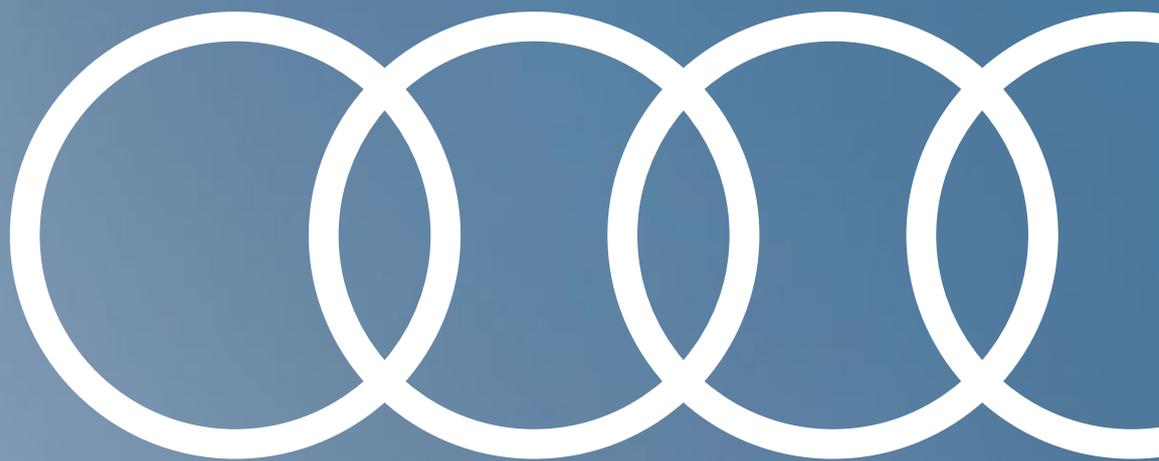


21/2022



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



Audi Spring Offers

Conditions exceptionnelles !

Profitez maintenant de nos conditions „Spring“
Valable jusqu'au 31 mai 2022



Q5 S line : Consommation de carburant combinée¹: 9,2-5,6 l/100 km | Émissions de CO₂ combinées¹: 231-146 g/km
Q3 S line : Consommation de carburant en cycle mixte¹: 8,8-5,0 l/100 km | Émissions de CO₂ en cycle mixte¹: 201-132 g/km
Q3 Sportback S line: Consommation de carburant en cycle mixte¹: 8,8-5,1 l/100 km | Émissions de CO₂ en cycle mixte¹: 199-133 g/km
Q2 S line: Consommation combinée¹: 7,9-4,7 l/100 km | Émissions de CO₂ combinées¹: 179-123 g/km

¹Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.
Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu



**FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE**

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 21/2022 du 27 mai 2022

Bericht zur CD-Sitzung vom 4. Mai 2022

Per Videokonferenz

Anwesend: Dielissen Henri, Gonderinger Camille, Greis Ralf, Hartmann André, Linster Jean-Marie, Moulin Philippe, Regener Gilles, Sahr Romain

Entschuldigt: Senninger René

Sowie: Massen Patrick und Noël Jean-Marie

- 2.1. Der Bericht der Sitzung vom 13. April 2022 wird nach Vornahme einiger Verbesserungen angenommen und für die Veröffentlichung freigegeben.
- 2.2. Im Anschluss an die Diskussionen und Beschlüsse des Kongresses wurde ein Referendum unter den Vereinen durchgeführt. Die Ergebnisse dieses Referendums wurden in einem Bericht der Wahlkommission im BIO 17/2022 (S.8) veröffentlicht.
- 2.3. Der nächste Kongress der FLTT wird demzufolge vom DT Sandweiler organisiert. Termin ist der 1. April 2023.
- 2.4. Der CD bespricht auf der Grundlage der Ergebnisse des Referendums die Terminierung der zwei letzten Spieltage der Mannschaftsmeisterschaft „Seniors“ der Saison 2022-2023. Eine knappe Mehrheit hat sich dafür ausgesprochen, die zwei letzten Spieltage nach den Osterferien auszutragen, d.h. am 22. und 29. April.
Der Kalender lässt übrigens auch kaum Spielraum für eine Alternative.
- 2.5. Der CD bespricht den Kalender der nationalen und internationalen Wettbewerbe für die Spielsaison 2022/2023.

- 2.6. Die FLTT beantragt die Reservierung des Gymnase der COQUE für folgende Veranstaltungen:
Am 15./16. Oktober 2022 wird eine Qualifikationsrunde der Herren für die nächste EM ausgetragen. Die Herren-Nationalmannschaft steht in einer Gruppe mit Israel und Bulgarien. Der CD beschließt bei Ausschreibung durch die ETTU des Veranstalters für die Organisation der Spiele in dieser Qualifikationsgruppe ihre Kandidatur für die Organisation zu stellen.
Am gleichen Wochenende trägt auch die Damenmannschaft ihr Qualifikationsspiel gegen Österreich in Luxemburg aus. Die FLTT plant die Spiele der Herren- und Damennationalmannschaft zusammen an einem Ort auszutragen.
- 2.7. Der CD plant die Loterie Nationale Cup Finals am 04./05. Februar 2023 in der COQUE auszutragen.
- 2.8. Die Individuellen Nationalen Meisterschaften (Foyer National Championships) sollen am 25./26. März 2023 in der COQUE stattfinden.
- 2.9. Berichtet wird über eine Zusammenkunft mit dem Directeur Sportif des COSL Raymond Conzemius, die am 21. April stattfand. Die FLTT war vertreten durch den Präsidenten der CCF Henri Dielissen, den Generalsekretär Romain Sahr, Sportdirektor Martin Ostermann und den Administrativen Direktor Patrick Massen.
Thema der Zusammenkunft war die Vorstellung der Anträge auf Unterstützung im Hinblick auf die Olympischen Spiele in Paris.
- 2.10. Der CD zeigt sich besorgt bezüglich der neuen Modalitäten zur Auszahlung des crédit technico-sportif an die FLTT-Spieler*innen, die Mitglied des Elitekaders bzw. des cadre de promotion sind. Es ist völlig unklar, welche Ausgaben der Spieler*innen von dem Teil des Kredits gedeckt werden, der direkt an die COSL-Kadermitglieder ausbezahlt wird, da prinzipiell alle Ausgaben von der FLTT selbst gedeckt werden. Der CD ist auch sehr verwundert, dass eine bewährte, makellose und transparente Abrechnungsprozedur, die zu keinerlei Problemen geführt hat, ohne Absprache mit dem Verband und in Bezug auf die FLTT ohne überzeugende Begründung verändert wird.
- 2.11. Auf Grund des Ergebnisses des Referendums wird beschlossen, dass in der Mannschaftsmeisterschaft der Cadets in der Saison 2022/2023 vorübergehend keine Minuspunkte verhängt werden.
- 2.12. Im Verbandsgericht (TF) sind noch zwei offene Posten zu besetzen.
- 2.13. Die FLTT hat als Ersatz für die dem DT Diddeleng entwendete Trophäe Emile KRIEPS eine Kopie derselben mit Hilfe von Nic Goetzing erworben.
Für die Damen-Mannschaftsmeisterschaft wurde auch eine neue Trophäe Nicole KRECKE-REINERT erworben, durch die die Bedeutung und das Prestige des Landesmeistertitels für Damenmannschaften hervorgehoben werden sollen. Die aktuelle Trophäe wird dem DT Nidderkærjeng überlassen, da dessen Mannschaft diese Trophäe am öftesten gewonnen hat.

- 2.14. Berichtet wird über den Stand der Meldungen durch die eingeladenen Verbände (National- und Regionalverbände) sowie Vereine für die Internationalen Jugendmeisterschaften Luxemburgs, die vom 10.-12. Juni in der COQUE ausgetragen werden. Trotz des veränderten Austragungsmodus entsprechen die Meldungen nicht den Erwartungen. Es werden weitere Verbände, Clubs und individuelle Spieler*Innen im Hinblick auf eine Teilnahme kontaktiert.
- 2.15. Nicht zufriedenstellend sind bisher die Rückmeldungen von Bénévoles für die Einrichtung des Saals in der COQUE und die Gestion der Buvette.
- 2.16. Der Generalsekretär vertrat die FLTT bei der Ehrung der Bénévoles de l'Année in den verschiedenen Verbänden, die am 3. Mai in der COQUE stattfand. Bei dieser Gelegenheit wurde Claude Fisch als Bénévole der FLTT geehrt. Die CD-Mitglieder beglückwünschen Claude zu seiner Ehrung.
Bei derselben Gelegenheit fand auch die Vernissage der Ausstellung „Bénévolat dans le sport“ statt.
- 2.17. Ralf Greis stellt den DONIC Summer Cup vor, er erläutert die Gründe, die zur Einführung dieses Cups geführt haben, und gibt weitere Details betr. die Modalitäten und die Durchführung der Turniere im Rahmen des Summer Cups bekannt.
- 2.18. Die FLTT beteiligt sich an der Promotionsaktion für Rückschlagspiele, die am 10. Mai in der Sporthalle in Strassen stattfindet. Der CD bedankt sich beim DT Strassen für die Mitarbeit. Die CPSP wird weitere Betreuer für das TT-Atelier zur Verfügung stellen.

Nächste Sitzung: Mittwoch, den **25. Mai 2022** in der Maison des Sports in Strassen.

Vient de paraître

Ni Xialian, le don du ciel

par Gaston Zangerlé

Editions Baobab Luxembourg
contact: sales@baobab-luxembourg.com
160 pages, 16x24 cm, broché avec rabats,
richement illustré, nombreux témoignages

Prix: 29 euros

Ni Xialian, le don du ciel fait le portrait d'une femme exceptionnelle, joueuse de tennis de table de niveau mondial à près de soixante ans, née à Shanghai et vivant au Luxembourg depuis plus de trente ans, mère de famille, interface entre les cultures chinoise et européenne, et excellente ambassadrice du Luxembourg dans le monde. Après deux titres de championne du monde en 1983, Ni Xialian quitte sa Chine natale pour venir s'installer au Luxembourg, dont elle prend la nationalité. En 2021, 36 ans après sa dernière médaille aux championnats du monde, elle remonte, avec sa co-équipière Sarah de Nutte, sur le podium sous les couleurs du Luxembourg, un exploit unique dans l'histoire du sport.

J'ai été très content de revoir Xialian en 2017 au Luxembourg, heureuse dans un pays étranger et épanouie avec sa famille.
(Ma Jinbao, anc. entraîneur en Chine)

En 2021, si on ne regarde pas son passeport, on pourrait croire qu'une nouvelle star mondiale est née. (Guo Yuehua, anc. partenaire de double, champion du monde)



NI XIALIAN LE DON DU CIEL

GASTON ZANGERLÉ

J'ai vu d'innombrables grandes joueuses de tennis de table, toutefois, Ni Xialian est la plus légendaire de toutes les joueuses que j'ai connues. (Li Sun, entraîneur équipe de Chine féminine)

Elle ne commence pas une seule fois un match sans vouloir se dépasser pour le gagner. (Sarah de Nutte, partenaire de double)

Commander pour livraison (Luxembourg gratuit – étranger 4,50€)
Egalement en vente en librairie

3 possibilités pour commander

Par **VIREMENT** de la somme correspondante au compte de Baobab Luxembourg LU57 0019 5755 0529 4000 avec la mention « Ni Xialian »

Par **PAYCONIQ**
621283319
avec la mention
« Ni Xialian »

Par **PAYPAL**
avec la
mention
« Ni Xialian »
(Scanner QR)



ATTENTION n'oubliez pas d'indiquer le nombre d'exemplaires et l'adresse de livraison

DONIC BLUESTORM PRO·AM

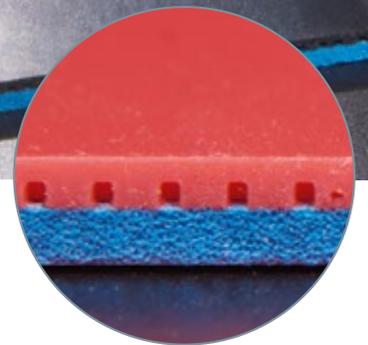


NEW



21-061

DONIC PRO
bluestorm



AUF DEN SPUREN DER PROFIS



Ein Belag in zwei Versionen, von Profis für Profis – für alle, die professionelle Ansprüche an ihr Material stellen und das Ganze in selektierter Spitzenqualität.

Der blaue Tension-Schwamm liefert einen extrem guten Katapulteffekt. Die neu entwickelte Noppengummi-Mischung sorgt für direkten Anschlag und ausgezeichnete Rückmeldung beim Balltreffpunkt.

Der BLUESTORM PRO ist äußerst dynamisch und greift auch – dank des neuartigen Noppengummis – bei dünn getroffenen Bällen noch optimal. Der BLUESTORM PRO AM, mit etwas weicherem Schwamm, besticht durch die perfekte Balance zwischen Dynamik und Kontrolle.

DONIC BLUESTORM PRO OFF+

Technologie: Extrem katapultfähiger 50° Schwamm, Obergummi mit exzellenter Griffigkeit

Charakter: Sehr dynamisch, ermöglicht ein Maximum an Dynamik und Rotation bei exzellenter Kontrolle

Empfehlung: Für Angriffsspieler, die die Vorteile eines Select-Belags zu schätzen wissen und dadurch ihr Spielniveau steigern möchten

DONIC BLUESTORM PRO AM OFF+

Technologie: Extrem katapultfähiger 47,5° Schwamm, Obergummi mit exzellenter Griffigkeit

Charakter: Perfekte Balance zwischen Dynamik, Kontrolle und Rotation

Empfehlung: Für Angriffsspieler und aggressive Allrounder, die die Vorteile eines Select-Belags zu schätzen wissen

DONIC
CREATE SUCCESS

www.donic.de

DONIC Summer Team Cup 2022

Teams: 2 Spiller (A3-D1, max. 2 Klassementer Ënnerscheed)
och 2 verschidde Veräiner méiglech

Teamranking: Moyenne vu Klassement & Plus-/Minuspunkten
Kategorien mat je 9 Ekippen

3er-Gruppen: Éliminatoires (moies) & Finallen (mëttes)

Modus: 1 Dubbel & 2 Eenzel (1v1, 2v2)
3 Sätz pro Match ginn ausgespillt
Golden Point: bei 11-10 ass de Saz eriwwer
Ekip mat de meeschte gewonnene Sätz gewënnt de Match

DONIC-Akafsbonne fir déi 3 bescht Ekippen aus all Kategorie
Trouschtpräisser fir all aner Ekippen

Datumer: 18. Juni 2022 (Houwald)
25./26. Juni 2022 (tbd)
2. Juli 2022 (Lénger)
10. Juli 2022 (Biissen)

Inscriptioun duerch d'Veräiner: intranet.fltt.lu

**lessen a Gedréns
sinn disponibel!**

DONIC
CREATE SUCCESS



DONIC Summer Team Cup 2022

Équipes: 2 joueurs (A3-D1, max. 2 classement de différence)
équipes de 2 clubs différents autorisées

Classement d'équipe: moyenne des classements & points
catégories avec 9 équipes

Groupes à 3: éliminatoires (matin) & finales (après-midi)

Mode: 1 double & 2 simples (1v1, 2v2)
3 sets par match joués
Golden Point: set finit à 11-10
l'équipe qui gagne le plus de sets gagne le match d'équipe

Bons d'achat de DONIC pour les 3 premières équipes de chaque
catégorie ; prix de consolation pour les autres équipes

Dates: 18 juin 2022 (Houwald)
25/26 juin 2022 (tbd)
2 juillet 2022 (Lénger)
10 juillet 2022 (Biissen)

Inscriptions par les clubs: intranet.fltt.lu

**Repas et boissons
disponibles sur place!**

DONIC
CREATE SUCCESS





Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

REGLEMENT FÜR TURNIERE – DONIC SUMMER TEAM CUP 2022

Termin	18.06.2022	25./26.06.2022	02.07.2022	10.07.2022
Verein	Houwald	tbd	Lénger	Biissen
Austragungshalle	Centre sportif Holleschberg, Hesperange	tbd	Hall sportif „Op Acker“, Bascharage	Hall sportif, Biissen
Oberschiedsrichter	PIERRET Pol	tbd	FISCH Claude	SCHULZ Winfried
Turnierdirektor	SCHREIBER Frank	tbd	LUTGEN Edmond	SCHAUS Christian
Delegierter der CT	PIERRET Pol	tbd	GREIS Ralf	NOËL Jean-Marie

Spielsystem:

- „Éliminatoires“: 9 Mannschaften in einer Kategorie, ausgetragen in 3er-Gruppen
- Platzierungsspiele pro Kategorie (3er-Gruppen):
 - Plätze 1-3: Gruppensieger der Éliminatoires
 - Plätze 4-6: Gruppenzweite der Éliminatoires
 - Plätze 7-9: Gruppendritte der Éliminatoires
- Spiele: Doppel, 1v1, 2v2
- nur 3 Sätze werden gespielt, Golden Point bei 11 Punkten
- Sieger ist, wer von den 9 gespielten Sätzen die meisten gewonnen hat
- die jeweils spielfreie Mannschaft stellt die Schiedsrichter

Spielball: DONIC P40+ ***

Anzahl der Spieltische: 12-20 (je nach Anzahl der Teilnehmer/Kategorien)

Mindestspielfläche pro Tisch: 9 x 4 m

MANNSCHAFTEN:

- 2 Spieler bilden eine Mannschaft (max. 2 Klasselemente auseinander)
- zulässige Klasselemente: D1-A3
- Spielstärke: Mittelwert der Klasselemente der beiden Spieler (inkl. Plus-/Minuspunkte); bei Gleichstand entscheidet das Los

ZEITPLAN (kann je nach Anzahl der Meldungen angepasst werden):

10:00 – Einspielen

10:30 – Beginn der „Éliminatoires“

11:30 – Beginn der 2. Runde der „Éliminatoires“ (falls nötig)

PAUSE (1 Stunde)

12:30/13:30 – Beginn der Platzierungsspiele


Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

PREISE (Gutscheine)	Kategorie 1	Kategorie 2	Kategorie 3
1. Platz	100 € (2x50€)	80 € (2x40€)	60 € (2x30€)
2. Platz	50 € (2x25€)	40 € (2x20€)	30 € (2x15€)
3. Platz	30 € (2x15€)	20 € (2x10€)	20€ (2x10€)

Plätze 4 & 7: 2x2 Gratisgetränke
 Plätze 5, 6, 8 & 9: 2x1 Gratisgetränk

(Die Gutscheine werden vom Titelsponsor DONIC zur Verfügung gestellt; die Getränkegutscheine werden vom organisierenden Verein zur Verfügung gestellt.)

Einschreibungen: nur über das Intranet der FLTT www.intranet.fltt.lu, Spieler einer Mannschaft müssen als Doppel erfasst werden

Einschreibefrist: Mittwoch vor dem Turnierdatum (spätestens 23:59 Uhr)

Einschreibgebühr: 10,00€ pro Mannschaft (5,00€ pro Spieler bei verschiedenen Vereinen)

Bezahlmodalitäten: spätestens 30 Tage nach Erhalt der Rechnung, auf das Konto des veranstaltenden Vereins

Die Gruppen werden nach Abschluss der Einschreibungen, aufgrund der Spielstärken der Mannschaften, aufgestellt; das FLTT-Sekretariat stellt dem Veranstalter die nötigen Dateien am Freitag vor dem Turnierdatum zur Verfügung.

ACHTUNG : Der veranstaltende Verein muss dafür sorgen, dass alle zum Zeitpunkt seines Turniers geltenden sanitären Schutzbestimmungen beachtet und eingehalten werden (IR-33: Infektionsschutz- und Hygiene-Konzept).



DONIC®
 CREATE SUCCESS



DONIC Summer Team Cup 2022



Allgemeines

- Die Turniere werden an mehreren Wochenenden unabhängig voneinander ausgetragen, vorzugsweise am Samstag. Für die Saison 2021/2022 sind folgende Termine möglich:
 - 18./19. Juni 2022
 - 25./26. Juni 2022
 - 2./3. Juli 2022
 - 9./10. Juli 2022
- Im Idealfall soll je ein Turnier in jeder Region des Landes stattfinden.
- Interessierte Vereine können sich bis zum 10. Mai 2022 im Verbandssekretariat melden.

Anforderungen an den organisierenden Verein

- Es werden mindestens zwölf (12) Tische gebraucht, im Idealfall stehen achtzehn (18) Tische zur Verfügung.
- Die Spiele des Turniers werden nicht für die persönliche Bilanz gewertet (d.h. keine Plus- oder Minuspunkte für einzelne Spiele oder Platzierungen, kein Einfluss auf die Verbandsrangliste).
- Der organisierende Verein erhält ein Sheet mit den Gruppen, der das unten beschriebene Spielsystem vorgibt, damit die Organisation für den Verein möglichst einfach ist.
- Die CT bereitet die erste Runde vor, d.h. die Spieler/Mannschaften werden bereits im Vorfeld eingetragen; der organisierende Verein trägt die Ergebnisse ein.
- Falls möglich, wird ein Mitglied der CT anwesend sein.
- Der organisierende Verein muss einen Turnierdirektor nennen, der für einen geregelten Ablauf sorgt und der bei dem von ihm geleiteten Turnier nicht selbst mitspielen darf.
- Ein ausgebildeter Schiedsrichter (mindestens „nationaler SR“) muss während des Turniers anwesend sein.
- Der organisierende Verein erhält die gesamten Meldegebühren (siehe unten).
- Zeitlicher Ablauf:
 - 10h00: Einspielen
 - 10h30: Beginn „Éliminatoires“
 - 11h30: Beginn der 2. Runde „Éliminatoires“ (falls um 10h30 nicht ausreichend Tische für alle Gruppen zur Verfügung stehen)
 - 1 Stunde Mittagspause nach den „Éliminatoires“
 - 12h30/13h30: Platzierungsspiele

- Je nach Anzahl der angemeldeten Mannschaften können die Uhrzeiten angepasst werden.
- Der organisierende Verein verpflichtet sich, Getränke sowie Essen (u.a. auch ein warmes Gericht) zu verkaufen.

Meldung von Mannschaften

- Eine Mannschaft besteht aus zwei (2) Spielern, die maximal 2 Klasselemente auseinander liegen (Beispiel: Ein A3 Spieler darf mit einem A3, B1 oder B2 spielen).
- Die angemeldeten Spieler dürfen aus verschiedenen Vereinen kommen.
- Maximalklassement: A3; Minimalklassement: D1
- Das Stärke einer Mannschaft ist der Mittelwert der Klasselemente, mittels Einbeziehung der Plus- und Minuspunkte der beiden gemeldeten Spieler. Bei Gleichstand entscheidet das Los.
- Wenn ein Spieler ausfällt, kann ein anderer Spieler diesen ersetzen (das Klassement muss alle Voraussetzungen erfüllen) oder die Mannschaft muss abgemeldet werden.
- Die Anmeldung einer Mannschaft kostet 10€ und wird im Falle einer gemischten Mannschaft auf beide Vereine zu je 5€ verrechnet.
- Die Meldungen erfolgen über das Intranet-System; die Mannschaften werden als Doppel im System erfasst. Meldeschluss ist am Mittwoch vor dem jeweiligen Turnierdatum.

Kategorien

- Die angemeldeten Mannschaften werden nach ihrer Spielstärke sortiert und dann in die Kategorie wie folgt aufgeteilt:
 - Kategorie 1: die 9 stärksten Mannschaften
 - Kategorie 2: Mannschaften 10-18
 - Kategorie 3: Mannschaften 19-27
 - Kategorie 4: Mannschaften 28-36
 - ...
- Jede Kategorie wird mit 9 Mannschaften in 3er-Gruppen gespielt. Jede Gruppe spielt auf 2 Tischen.
- Die jeweils spielfreie Mannschaft zählt die Spiele der spielenden Mannschaften.

Phase 1: Éliminatoires

- Drei (3) 3er-Gruppen pro Kategorie, jede Mannschaft spielt gegen die beiden anderen Mannschaften.
- Die Gruppen werden nach dem Schlangensystem nach der Mannschaftenstärke erstellt.

Phase 2: Platzierungsspiele

Aufgrund der Resultate der Phase „Éliminatoires“ werden neue Gruppen für die Platzierungsspiele erstellt:

- die drei (3) Gruppenersten spielen um die Plätze 1-3;
- die drei (3) Gruppenzweiten spielen um die Plätze 4-6;
- die drei (3) Gruppendritten spielen um die Plätze 7-9.

Spielsystem

- Gespielt werden zuerst das Doppel und danach zwei (2) Einzel: 1-1 und 2-2. Die beiden Einzel müssen gleichzeitig starten.
- Es werden 3 Sätze gespielt (nicht 3 gewonnene Sätze)! Ein Spiel (Einzel/Doppel) kann also 3-0, 2-1, 1-2 oder 0-3 ausgehen.
- Golden Point: Der Satz ist beendet, sobald ein Spieler 11 Punkte hat, auch beim Stand von 11-10!
- Ein Spiel besteht also aus 9 Sätzen und es gewinnt die Mannschaft, die am meisten Sätze gewonnen hat.
- Es kann also vorkommen, dass eine Mannschaft 2 von 3 Matches 2-1 gewinnt und das dritte 0-3 verliert und somit das Spiel verliert.
- Sollten am Ende der Gruppenphase alle 3 Mannschaften je ein Spiel gewonnen haben, so wird wie folgt entschieden:
 - Gesamt-Satzverhältnis;
 - am meisten gewonnen Spiele;
 - das Doppel: zuerst die Anzahl der gewonnen Doppel, danach das Gesamt-Satzverhältnis in den Doppeln;
 - das Los.

Preise

- Die drei besten Mannschaften einer jeder Kategorie erhalten Gutscheine des Titelsponsors DONIC:

	Kategorie 1	Kategorie 2	Kategorie 3
1. Platz	100€ (2x50€)	80€ (2x40€)	60€ (2x30€)
2. Platz	50 € (2x25€)	40 € (2x20€)	30 € (2x15€)
3. Platz	30 € (2x15€)	20 € (2x10€)	20 € (2x10€)

- Die Preise für die anderen Plätze (4-9) werden vom Verein zur Verfügung gestellt:
 - Gewinner der anderen Platzierungsgruppen (Plätze 4 und 7): 2x2 Gratisgetränke
 - Alle anderen Plätze (5, 6, 8, 9): 2x1 Gratisgetränk

Alle Angelegenheiten, die nicht durch die hier aufgeführten spezifischen Bestimmungen geregelt sind, werden gemäß den diesbezüglichen Bestimmungen der FLTT-Reglemente behandelt und entschieden.

DONIC[®]
CREATE SUCCESS



voyages
emile weber

éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Assemblée générale extraordinaire du 25 mai 2022

Présents : HARTMANN André, DIELISSSEN Henri, GONDERINGER Camille, GREIS Ralf, LINSTER Jean-Marie, MOULIN Philippe, REGENER Gilles, SAHR Romain

Excusés : SENNINGER René

1. L'Assemblée décide (à l'unanimité) de modifier l'article 9 des statuts de l'association comme suit:

Art. 9. L'association est gérée par un Conseil d'Administration (C.A.). Le C.A. se compose de 5 à 15 membres élus à la majorité simple des voix par l'Assemblée Générale (A.G.).

Le C.A. doit être composé majoritairement de membres directeurs. Il est loisible au C.A. de coopter en son sein d'autres membres directeurs ou des membres actifs ou honoraires en nombre illimité. Les membres cooptés possèdent une voie consultative au C.A.

Les membres du C.A. désignent parmi eux un Président, deux Vice-Présidents, un Secrétaire et un Trésorier. L'association est valablement engagée par les signatures conjointes ~~du Président et d'un Vice-Président ou des deux Vice-Présidents.~~ **de deux membres du Conseil d'Administration.**

2. Aucun autre sujet ne figurant à l'ordre du jour de l'assemblée, la séance est levée.

Bericht zur CdA-Sitzung vom 22. Dezember 2021

Anwesend: Leif Bjurström, Armand Hoff, Jean-Marie Linster, Patrick Michely, Jean-Marie Noël, Frank Schoellen, Winfried Schulz, René Senninger

Entschuldigt: Pol Pierret, Luc Schulz

Der Bericht der Sitzung vom 21.09.2021 wurde bereits im Vorfeld per Referendum angenommen und im BIO 39/2021 veröffentlicht.

Die Schiedsrichtereinsätze der 1. Teilrunde der Saison wurden besprochen; die Zahle der Einsätze und Abrechnungen wurden geprüft und werden den einzelnen Schiedsrichter zur Kontrolle zugeschickt. Es bleibt weiterhin schwierig, bei den Ausschreibungen ausreichend Schiedsrichter für Einsätze zu gewinnen; in vielen Fällen helfen aber gezielte Nachfragen, die fehlende Plätze zu besetzen. Bei den Abendspielen in der NLAB ist es besonders schwierig, Schiedsrichter zu finden; die Schiedsrichter, die kurz vor Abschluss der Ausbildung zum nationalen Oberschiedsrichter stehen, werden deshalb verstärkt eingebunden.

Die Entschädigungen für die „Arbitres stagiaires“ sollen leicht erhöht werden; ein entsprechender Antrag wird dem Comité Directeur vorgelegt.

Im Ablauf der Einsätze werden keine Änderungen vorgenommen; die Anpassungen zum Schutz vor Covid-19 bleiben bestehen. Es wird allen Schiedsrichtern empfohlen weiter eine Maske zu tragen.

Die abschließenden Evaluationen der OSR-Kandidaten der laufenden Ausbildung werden demnächst durchgeführt.

Die bisherigen Einsätze der „Arbitres stagiaires“ wurden besprochen und die bisherige Kampagne als sehr positiv bewertet. Die CdA wird ihre Bemühungen vorantreiben, diese Anwärter weiter als aktive Schiedsrichter einzusetzen.

Zur Vorbereitung der 2. Teilrunde („Rückrunde“) wird eine Fortbildung stattfinden, um wichtige Regelauslegungen zu erklären.

Nächste Sitzung: 03.03.2022 um 19:00 Uhr

Jean-Marie Noël
Sekretär der CdA

Bericht zur CdA-Sitzung vom 3. April 2022

Anwesend: Leif Bjurström, Jean-Marie Linster, Patrick Michely, Jean-Marie Noël, Winfried Schulz, René Senninger

Entschuldigt: Armand Hoff, Pol Pierret, Frank Schoellen, Luc Schulz

Der Bericht der Sitzung vom 22.12.2021 wurde noch nicht veröffentlicht.

Die Planung der Schiedsrichtereinsätze für die „Foyer National Championships“ am 26./27.03.2022 wurde besprochen. Internationale Schiedsrichter aus den Nachbarländern werden eingeladen, um eine ausreichende Zahl zu erreichen und gleichzeitig für die nationalen Schiedsrichter einen Erfahrungsaustausch zu ermöglichen.

Die Geräte für die Schlägerkontrollen im Besitz der FLTT sind knapp, nachdem die Spiele der NLAB hinzugekommen sind; es sollen zusätzliche Geräte gekauft werden, um die Organisation/Verteilung zu vereinfachen.

In Bezug auf die nationalen Top-Events in der Coque wird diskutiert, ob die Spieler vor Beginn ihrer Spiele auf den Wettkampftischen trainieren dürfen; die CdA ist der Auffassung, dass dies grundsätzlich nicht gestattet werden soll, außer der OSR vor Ort (in Abstimmung mit der zuständigen Kommission/Turnierdirektion) erlaubt dies ausdrücklich. Alle Spieler sollen die gleichen Voraussetzungen haben und die Trainingsmöglichkeiten im Untergeschoss der Coque nutzen.

Die Schiedsrichterausbildung wird an einem noch zu bestimmenden Termin im Mai/Juni durchgeführt; die zuständigen Ausbilder werden sich dazu treffen und einen Vorschlag ausarbeiten. Die Landesmeisterschaften der Jugendkategorien (24.04.2022) sowie die Internationalen Jugendmeisterschaften (10.-12.06.2022) bieten einen guten Rahmen, um die Ausbildung zu organisieren und erste praktische Erfahrungen zu sammeln.

Nächste Sitzung: 03.06.2022 um 19:00 Uhr (Generalversammlung)

Jean-Marie Noël
Sekretär der CdA

**Commission des Arbitres**

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Association sans but lucratif

Sous le Haut Patronage de S.A.R. le Prince Louis de Luxembourg

Fondée en 1936 – Membre du Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois

Remich, le 20 mai 2022

Cher(e) ami(e) arbitre,

Par la présente la Commission des Arbitres a le plaisir de t'inviter à l'

Assemblée Générale Ordinaire du Corps des Arbitres
qui aura lieu **vendredi, le 03 juin 2022, à 19:00 heures**
à la buvette du terrain de football
Stade Op Flohr, rue du Stade, 6725 Grevenmacher

Ordre du Jour

1. Appel nominal des arbitres
2. Allocution de bienvenue du vice-président
3. Allocution d'un représentant du Comité Directeur
4. Rapports d'activité
 - Rapport du secrétaire
 - Rapport du responsable "Audi TT-League"
 - Rapport du responsable "National"
 - Rapport du responsable "International"
5. Recrutement de nouveaux arbitres
6. Formation pour arbitres
 - Session 2020 / 2022
7. Message d'un représentant de l'AdATT
8. Divers et discussion libre

Après l'AG il y a une agape prévu à la buvette du terrain de football.

Au menu : Fierkelshämchen, gebrode Gromperen, Bounen a Choux Fleur au prix de € 22,50

Veuillez confirmer votre participation à l'agape, jusqu'au 30 mai 2022, à Winfried Schulz, Tél.: 621 149 713

Pour la Commission des Arbitres
Jean-Marie Linster

N.B.: Selon le règlement interne N° 19, la présence à l'Assemblée Générale est obligatoire.
En cas d'absence justifiée, veuillez en avvertir le soussigné par téléphone ou par fax.



**LOTÉRIE
NATIONALE**



**LILY
A GRATTÉ
LE SPORT
A GAGNÉ**

www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

KRITERIUM

POUSSINS – BENJAMINS Jungen und Mädchen

Spieltermin	Samstag – 18. Juni 2022 (Ausscheidungen) Sonntag – 19. Juni 2022 (Finalrunde)
Spielort	Centre sportif „Op Acker“ 83A, avenue de Luxembourg L-64950 Bascharage
Voraussichtlicher Spielbeginn	<u>Samstag 18.06.2022</u> Ab 14 Uhr : Ausscheidungen POUSSINS & und BENJAMINS Mädchen und Jungen <u>Sonntag 19.06.2022</u> Ab 10 Uhr : Finalrunde POUSSINS & und BENJAMINS Mädchen und Jungen Der definitive Zeitplan wird im BIO vom 10. Juni 2022 veröffentlicht.
Co-Organisator	DT LINGER
Einschreibungen	Donnerstag, den 02. Juni 2022 (24:00 Uhr) nur über www.intranet.fltt.lu
Spielmodus	Die einzelnen Kategorien werden jeweils in Gruppen zu 3 Spielern gespielt. Der Gruppenerste einer jeden Gruppe qualifiziert sich für die direkt im Anschluss stattfindende Hauptrunde.
Gruppeneinteilung	Die Auslosung findet am 06 Juni. 2022 statt. Die Gruppeneinteilung und Setzungsliste wird im BIO vom 10. Juni 2022 veröffentlicht.

Die **Meldungen** der an einer Teilnahme interessierten SpielerInnen müssen über deren Vereine im INTRANET vorgenommen werden.

Für die Meldungen sind **die Alterskategorien der Saison 2021-2022 ausschlaggebend** :

POUSSINS : Jahrgänge ab 2012

BENJAMINS : Jahrgänge 2010 & 2011

DONIC[®]
CREATE SUCCESS

Wibbel an Dribbel 2022

Vom 7.-8. Und vom 11.-13. Juli findet an fünf Tagen wieder die Veranstaltung «**Wibbel an Dribbel**» in der Coque, jeweils von 09h00 – 14h00, statt. Diese Veranstaltung bietet dem Verband die Möglichkeit, sich nach außen zu repräsentieren und neue Mitglieder zu gewinnen. Insgesamt nehmen in etwa 900 Kinder im Alter von 7-8 Jahren teil. Jeder Verband organisiert und leitet eine Station.

Wie jedes Jahr sucht die CPSP auch dieses Jahr wieder engagierte Mitarbeiter für diese Veranstaltung. Hierbei handelt es sich um einen lukrativen Job, der mit 15 Euro pro Stunde vergütet wird. Bist Du also interessiert mitzuarbeiten, dann schicke bitte folgendes Formular ausgefüllt an das Verbandssekretariat der FLTT bis spätestens zum 5. Juni.

Formular:

DATUM	GANZEN TAG
Donnerstag, 7. Juli 2022	
Freitag, 8. Juli 2022	
Montag, 11. Juli 2022	
Dienstag, 12. Juli 2022	
Mittwoch, 13. Juli 2022	

Kreuze bitte an, an welchen Tagen Du mitarbeiten möchtest!

Name: _____

Verein: _____

Adresse: _____

Postleitzahl und Stadt: _____

Telefonnummer (Handy): _____

Kontonummer: _____

Email-Adresse: _____

Schicke das Formular bitte an: FLTT
3, route d'Arlon
L-8009 Strassen

oder per Mail an: fltt@pt.lu



KLASSEMENTSLESCHTEN 2021 - 2022

Nr. 38

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëscht Kompetitiounen mat berücksichtegt ginn		Datum, vun deem un déi nei Klassementer gëllen
Datum (Spilltermin)	Kompetitioun a Spilldag	
2022-05-21	Veräinstournoi : Lenneng	2022-05-28

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem Datum un deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsekippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften) ageschriwwe ginn.

Veräin	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Stroossen	DURRER Philippe	C3	↗	C2		2022-05-27

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn (ralgreis@pt.lu).

No deem hei virdu festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.

**DU BASS DE VERÄIN.
GËFF BENEVOLE.**

www.sports.lu

6. Tournoi vum DT Lenneng 21.05.2022 - DT Lenneng

Catégorie D3 participants: 10

1. OMS Christian (Eiter-Waldbr.)	D3 +1,5
2. STAMMET Theo (Zéisseng)	D3 +1
3. SAHR Misha (Lénger)	D3 +0,5
KARL Jean-Paul (Lenneng)	D3 +0,5

Catégorie D1-D2 participants: 31 (15)

1. PICKART Loïc (Houwald)	D1 +1,5
2. DUGUÉ Manon (Houwald)	D1 +1
3. THOSS Steve (Berbuerg)	D1 +0,5
DAMARDJI Teymour (Houwald)	D1 +0,5

Catégorie C2-C3 participants: 27 (13)

1. SARIGIANNIDIS Spyros (Briddel)	C2 +1,5
2. REISEN Vasco (Briddel)	C2 +1
3. BENCK Paul (Rued)	C2 +0,5
RAKOTONJANAHARY Michaël (Weimeschh)	C2 +0,5

Catégorie B3-C1 participants: 20 (5)

1. HORTSCH Cobe (Gréiwemaacher)	C1 +1,5
2. MAIQUEZ SEITAM Mark (Union)	C1 +1
3. BRITTNACHER Jürgen (Réimech)	C1 +0,5
GAVOTTI Emanuele (Houwald)	C1 +0,5

Catégorie B1-B2 participants: 22 (14)

1. SCHOLTES Pit (Lenneng)	B1 +1,5
2. MULLER Jo (Bech-Maacher)	B1 +1
3. STEPHANY Fränk (Ierpeldeng)	B1 +0,5
AJDARPASIC Admir (Lenneng)	B1 +0,5

Catégorie D2-D3 participants: 26 (16)

1. PICO Carlos (Esch Abol)	D2 +1,5
2. HELLENBRAND Sebastian (Housen)	D2 +1
3. FEDERSPIEL Julien (Gréiwemaacher)	D2 +0,5
VOGLER Marc (Bartreng)	D2 +0,5

Catégorie C3-D1 participants: 32 (14)

1. DURRER Philippe (Stroossen)	C3 +1,5
2. MEYERS Hugo (Lenneng)	C3 +1
3. HOLCHER Julien (Méischdref)	C3 +0,5
PEREIRA Sandro (Esch Abol)	C3 +0,5

Catégorie C1-C2 participants: 27 (14)

1. GAVOTTI Emanuele (Houwald)	C1 +1,5
2. MAIQUEZ SEITAM Mark (Union)	C1 +1
3. DIETRICH Gregory (Nidderkäerjeng)	C1 +0,5
MULLER Leo (Bech-Maacher)	C2 +0,5

Catégorie B2-B3 participants: 14 (8)

1. GUI Kai Qi (Bech-Maacher)	B2 +1,5
2. LIPPERT Marc (Gréiwemaacher)	B2 +1
3. TÖRÖK Samuel (Bartreng)	B2 +0,5
FRIDRICI Jean Gilles (Union)	B2 +0,5

Catégorie A-B1 participants: 25 (1/3/7)

1. SINGEORZAN Bogdan (Iechternach)	A2
2. KILL Christian (Lénger)	A1
3. STEPHANY Loris (Diddeleng)	A2
HENCZ Zoltan (Iechternach)	A3 +0,5

Total participants: 234

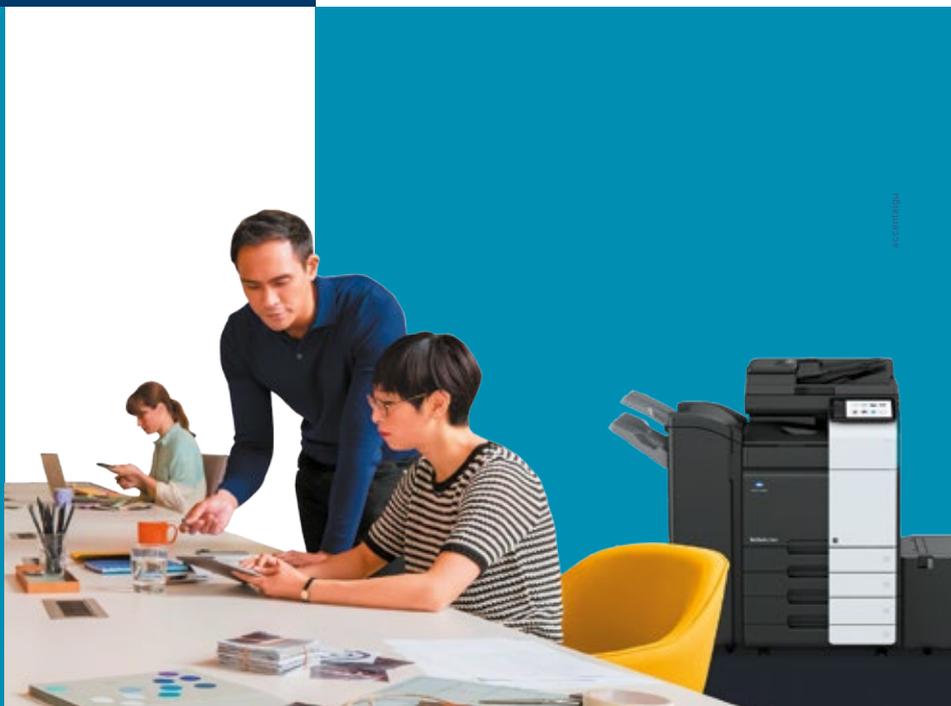
Nous vous accompagnons
dans votre développement
personnel & professionnel.



Charles Kieffer Group

CK | Office
technologies

Le partenaire expert
des technologies
de l'entreprise de demain



CK | Sport
& Fitness

Un suivi personnalisé,
des infrastructures
de qualité



2, rue Léon Laval
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1
Fax +352 26 380 380

sales@ck-group.lu
ck-group.lu

Charles Kieffer Group

healthy people,
healthy business

36th International Table Tennis Youth Championships of Luxembourg

Vom 10. bis zum 12. Juni finden die „36th International Table Tennis Youth Championships of Luxembourg“ in der Coque statt. Ein solches Event benötigt eine beträchtliche Anzahl an Freiwilligen, um eine reibungslose Durchführung zu garantieren. Hierbei werden Freiwillige benötigt, die in den Bereichen der Verpflegung („Buvette“ und Restaurant), des Transports sowie beim Auf- und Abbau helfen würden, dies im Interesse der teilnehmenden Jugendspieler.

Diesbezüglich bitten wir Sie, sich mit dem Sekretariat der FLTT (Tel. 48 37 83) in Verbindung zu setzen oder uns die nächsten beiden Seiten entweder per E-Mail: fltt@pt.lu oder per Fax 48 37 85 bis spätestens zum 31. Mai zurückzusenden, unter Angabe der Tage und Zeiten, bei denen es Ihnen möglich wäre, bei der Organisation mitzuhelfen.



Le D.T. Hostert/Folschette recherche pour la saison 2022-2023
1 ou 2 joueurs classés entre A3 et B2 pour renforcer ses équipes
en Promotion et en 1^{ère} division.
Contact : 00352 621 241 221
mail@dthostertfolschette.net



IJM 2022 - Horaire Buvette

Disponibilité de : Nom : _____ Prénom : _____

Heure	Vendredi 10 juin	Heure	Samedi 11 juin	Heure	Dimanche 12 juin
15.00-18.00		09.00-11.30		08.00-12.00	
18.00-21.00		11.30-14.00		12.00-15.00	
		14.00-17.00		15.00-18.00	
		17.00-20.00			

IJM 2022 - Horaire Restaurant

Heure	Vendredi 10 juin	Heure	Samedi 11 juin	Heure	Dimanche 12 juin
18.45-20.30		11.45-14.15		11.45-14.00	
		18.45-20.00			

IJM 2022 - Horaire Aménagement Salle**Aménagement JEUDI 9 juin 2022**

Disponibilité de : NOM _____ Prénom _____

Heure	Aménagement	Remarques
A partir de 14.00		

Démontage DIMANCHE 12 juin 2022

Disponibilité de : NOM _____ Prénom _____

Heure	Démontage	Remarques
A partir de 17.00		

IJM 2022 - Transport

Disponibilité de : NOM _____ Prénom _____

	Jeudi, 9 juin	Vendredi, 10 juin	Dimanche, 12 juin	Lundi, 13 juin
matin				
après-midi				

MEE	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	kSpT	NL A	NL (A)B	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MEE
1			WTT Youth Cont. AUT Linz	Girls	ZT	PO F 1	1. MEE					GROSSBUS-M.	1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7					ZU			Ch J/M 3					7
8						PO F 2						AISCHEN	8
9							EUROPA-DAG					BIEKERECH	9
10													10
11													11
12													12
13													13
14					ZV	PO F 3		Ch J/M Barr					14
15										ILM : U21 -JUN-CAD (Kordall)			15
16				G : Boys P : Girls									16
17			WTT Youth Contender										17
18													18
19													19
20			GER (Berlin) POL (Wladyslawowo)	G : Girls P : Boys									20
21		ETTU Trophy (Region 'D')										LENNENG	21
22													22
23													23
24													24
25	WCC Durban RAZ		WTT Youth Contender	Boys									25
26			ESP Platja d'Aro	Girls			CHRISTI HIMMELFAHRT						26
27													27
28													28
29													29
30													30
31													31
MEE	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	kSpT	NL A	NL (A)B	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	MEE

JUN	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NL (A)B	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	JUN
1													1
2													2
3													3
4			Tournoi JEU BEL / Hasselt									WOLZ	4
5												annuléiert	5
6			WTT Youth Contender	Boys									6
7													7
8													8
9													9
10		IJM LUX (Coque)	CZE Havrov	Girls									10
11													11
12													12
13													13
14													14
15	WTT Feeder												15
16	CRO Varazdin												16
17			EUR U13 Chall MNE / Podgorica										17
18												SUMMER CUP (Houwald)	18
19													19
20													20
21													21
22	WTT Feeder SLO Otocec												22
23													23
24													24
25													25
26		European Veteran Ch'ships	Vlaanderen Youth BEL / Leuven										26
27		ITA Rimini											27
28													28
29													29
30													30
JUN	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL A	NL (A)B	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	JUN



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES



audi.lu

